

# We are here for you!

anonymous & free of charge



There have been reports on the internet, regarding the working conditions at the Festspiele Erl. There is reason to believe, that some laws may have been violated.

**There are laws protecting employees**, for example in regard to a fair salary, payed vacation or the maximum working hours. For musicians in an orchestra, a fair salary would be at least around 2.400,00 Euros, for backstage personal around 1.550,00 Euros (both before taxes).

If you are not sure, if your working conditions or your salary are in accordance with the Austrian law, you can make an **appointment free of charge** with the trade union. You need to bring your work contract, your hours report for each month and other agreements you have with your employer. In any case, it is important, to write down the hours you work each day, so you can check, if all your hours are being paid.

**You have a right to seek counsel in Austria!**

You can confidentially contact us here:

Deutsch/ English:	Marc	+43 664 61 45 866
Italiano:	Sónia	+43 680 20 44 349
Русский язык:	Radu	+43 664 28 85 489

## WHO WE ARE

In Austria, the trade union fights for the rights of the working people, if desired as well in front of court as other administrations. The trade union in Austria is called "Österreichischer Gewerkschaftsbund". There are specialized sections – for people employed in the field of art that organization is called "yunion". The trade union in Austria is independent and the services are confidential. The employer doesn't know, which people are members of the trade union. If you become a member, the trade union will pay for your legal fees.

# Wir sind für Dich da!

kostenlos & anonym



Neulich hat der Blogger Markus Wilhelm einige Missstände bei den Tiroler Festspielen Erl öffentlich gemacht (dietiwag.org). Es besteht der Verdacht, dass österreichische Gesetze hier nicht eingehalten werden, gerade auch im Bereich der Arbeitsbedingungen. Hier gibt es in Österreich jedoch **wirksamen, gesetzlichen Schutz**. Im Bereich der Entlohnung steht z.B. einem Orchestermittglied ca. EUR 2.400,00 brutto pro Monat zu. Werkstättenpersonal ca. EUR 1.550,00 brutto. Zudem haben alle, die in Österreich arbeiten, Anspruch auf bezahlten Urlaub. Weiters gilt grundsätzlich eine 40-Stunden-Woche.

Wenn bei deinem Arbeitsverhältnis etwas nicht stimmt, melde dich bei uns – **WIR BERATEN KOSTENLOS UND ANONYM!** Du kannst auch, wenn du möchtest, einen kostenlosen Beratungstermin bei uns ausmachen. Benötigt wird dein Arbeitsvertrag, der Stundenzettel für die letzten Monate und sonstige Vereinbarungen, die du mit deinem Arbeitgeber abgeschlossen hast. Schreibe dir in jedem Fall deine Arbeitsstunden auch selber auf, damit fehlende Stunden eingefordert werden können.

**Jeder hat das Recht sich zu informieren und gegebenenfalls Ansprüche einzufordern!**

Wir sind für Dich da - du kannst dich vertraulich an uns wenden:

Deutsch/ English:	Marc	+43 664 61 45 866
Italiano:	Sónia	+43 680 20 44 349
Русский язык:	Radu	+43 664 28 85 489

## WER WIR SIND

Die Gewerkschaft kämpft für menschenwürdige Arbeitsbedingungen. In Österreich sind die Gewerkschaften in einem zentralen Bund, dem Österreichischen Gewerkschaftsbund, zusammengefasst. Für den Kunst- und Kulturbereich ist die Gewerkschaft yunion zuständig. Gewerkschaften in Österreich sind frei und unabhängig. **Die Beratungen erfolgen vertraulich. Niemand erfährt, wer Gewerkschaftsmitglied ist und wer sich beraten lässt.** Wenn Du Mitglied wirst, vertreten wir Dich auch vor Gericht.

# Siamo qui per te!

gratuita & anonima



Recentemente il blogger Markus Wilhelm ha smascherato delle situazioni scandalose nell'ambito del festival tirolese di Erl (diewag.org). Vi è il sospetto che non sia state rispettate le leggi austriache vigenti soprattutto in ambito del diritto del lavoro. Detto questo, in Austria vige **un'efficace tutela legislativa** dei diritti dei lavoratori. Ad esempio la retribuzione di un membro d'orchestra raggiunge in media EUR 2.400,00 lordi al mese. Il personale di allestimento riceve EUR 1.550,00 lordi. Inoltre tutti i lavoratori in Austria hanno diritto alle ferie retribuite e i contratti di norma prevedono 40 ore settimanali.

Se noti qualche irregolarità nel tuo rapporto di lavoro, contattaci – **OFFRIAMO CONSULENZA GRATUITA E ANONIMA!** Se desideri, puoi concordare con noi un appuntamento per una consulenza gratuita. All'appuntamento è necessario portare il contratto di lavoro, l'elenco delle ore lavorate negli ultimi mesi ed eventuali accordi scritti stipulati con il datore di lavoro. **Compila anche una lista personale delle ore lavorate, di modo che si possano far valere anche ore che non risultano ufficialmente.**

**Hai diritto ad informarti e a far valere in tuoi diritti!**

Siamo qui per aiutarti e ci puoi contattare ai seguenti numeri con garanzia di massima riservatezza:

Deutsch/ English:	Marc	+43 664 61 45 866
Italiano:	Sónia	+43 680 20 44 349
Русский язык:	Radu	+43 664 28 85 489

## CHI SIAMO

Siamo un sindacato che si batte per i diritti dei lavoratori e delle lavoratrici. Rappresentiamo i tuoi interessi e abbiamo grande esperienza nel far valere i diritti –qualora necessario anche in tribunale e tramite le autorità nazionali - **se lo desideri.**

Il sindacato lotta per condizioni di lavoro eque e dignitose. In Austria i sindacati sono liberi ed indipendenti, nonché riuniti in una confederazione centrale, la Confederazione dei Sindacati austriaca. Del settore artistico e culturale si occupa in particolare il sindacato *younion*. **Nel contesto delle consulenze è garantita la massima riservatezza. L'adesione al sindacato e la consulenza tramite lo stesso non viene resa pubblica.** Se diventi membro del sindacato ti possiamo rappresentare anche in tribunale.

[www.oegb.at](http://www.oegb.at)

# Мы здесь для тебя!

Бесплатно & анонимный



Недавно, блоггер Маркус Вильгельм поведал о некоторых злоупотреблениях допущенных на Тирольском Фестивале – *Tiroler Festspiele Erl. (diewag.org)*. Итак, существует подозрение, что австрийские законы не соблюдаются здесь, особенно, по части обеспечения условий труда. Однако, в Австрии существует **эффективная юридическая защита**. Например, в области вознаграждения труда, музыканту оркестра положено в среднем около 2.400,00 Евро брутто в месяц. Сотрудник мастерских (закулисный персонал) вправе получать приблизительно 1,550,00 Евро брутто. К тому же, все кто работают в Австрии, имеют право на оплачиваемые отпуска. В основном, применяется 40-часовая неделя.

Если что-то не так на твоей работе, то свяжись с нами - **МЫ КОНСУЛЬТИРУЕМ БЕСПЛАТНО И АНОНИМНО!** Ты также можешь, по желанию, записаться на бесплатную консультацию. Тебе понадобятся твой трудовой договор, табель учёта рабочего времени за последние несколько месяцев и другие соглашения, которые ты заключил с твоим работодателем. **В любом случае, записывай свои собственные рабочие часы, чтобы можно было проверить оплачиваются ли они полностью.**

**Любой человек вправе быть информированным и требовать соблюдения своих прав в случае необходимости!**

Мы здесь для тебя - ты можешь доверительно связаться с нами:

Deutsch/ English:	Marc	+43 664 61 45 866
Italiano:	Sónia	+43 680 20 44 349
Русский язык:	Radu	+43 664 28 85 489

## КТО МЫ

Мы - профсоюз, который защищает права рабочих. Мы представляем твои интересы и имеем опыт обеспечения прав - при необходимости, также через суды и государственные органы, **если только ты этого захочешь.**

Профсоюз борется за достойные условия труда. В Австрии профсоюзы объединены в центральный союз, Объединение Австрийских Профсоюзов (*Österreichischer Gewerkschaftsbund - ÖGB*). Профильный профсоюз *younion* отвечает за искусство и культуру. Профсоюзы в Австрии являются свободными и независимыми. **Консультации предоставляются на конфиденциальной основе. Никто не узнает, кто является членом профсоюза и кто именно получает советы.** Если ты станешь членом, мы также представим тебя в суде.

[www.oegb.at](http://www.oegb.at)